

***Please note that this is a Generic Ballot. The precinct you are registered in will determine the Races and Propositions on which you may vote. (Por favor tenga en cuenta que esta boleta es una Boleta Genérica. El precinto electoral en el que usted está registrado determinará las carreras electorales y proposiciones en las que usted puede votar.)**

Kaufman County, Texas (Condado de Kaufman, Texas)

SAMPLE BALLOT (BOLETA DE MUESTRA)

Constitutional Amendment and Joint Election

(Elección sobre Enmiendas a la Constitución y Elección Conjunta)

November 7, 2023 (7 de Noviembre de 2023)

Instruction Note: Vote on the candidate(s) / statement of your choice in each race by darkening in the oval provided to the left of the candidate(s) / statement indicating the way you wish to vote.

(Nota de Instrucción: Vote sobre el candidato(s) / declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado a la izquierda de la candidato(s) / declaración.)

Votando por un Candidato Declarado por Escrito: Usted puede votar por un candidato declarado por escrito al escribir el nombre del candidato en la línea provista para ese cargo y al llenar el óvalo provisto a la izquierda de la línea.

Constitutional Amendment Election

(Elección sobre Enmiendas a la Constitución)

STATE OF TEXAS PROPOSITION 1

"The constitutional amendment protecting the right to engage in farming, ranching, timber production, horticulture, and wildlife management."

(PROPUESTA NÚMERO 1 DEL ESTADO DE TEXAS)

("La enmienda constitucional que protege el derecho a dedicarse a la agricultura, la ganadería, la producción de madera, la horticultura y la gestión de la vida silvestre".)

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**

STATE OF TEXAS PROPOSITION 2

"The constitutional amendment authorizing a local option exemption from ad valorem taxation by a county or municipality of all or part of the appraised value of real property used to operate a child-care facility."

(PROPUESTA NÚMERO 2 DEL ESTADO DE TEXAS)

("La enmienda constitucional que autoriza una exención opcional a nivel local de impuestos ad valorem por un condado o municipio sobre la totalidad o parte del valor tasado de los bienes inmuebles utilizados para operar una instalación de cuidado infantil".)

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**

STATE OF TEXAS PROPOSITION 3

"The constitutional amendment prohibiting the imposition of an individual wealth or net worth tax, including a tax on the difference between the assets and liabilities of an individual or family."

(PROPUESTA NÚMERO 3 DEL ESTADO DE TEXAS)

("La enmienda constitucional que prohíbe la aplicación de un impuesto sobre la riqueza o el patrimonio neto individual, lo que incluye un impuesto basado en la diferencia entre los activos y pasivos de una persona o familia".)

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**

STATE OF TEXAS PROPOSITION 4

"The constitutional amendment to authorize the legislature to establish a temporary limit on the maximum appraised value of real property other than a residence homestead for ad valorem tax purposes; to increase the amount of the exemption from ad valorem taxation by a school district applicable to residence homesteads from \$40,000 to \$100,000; to adjust the amount of the limitation on school district ad valorem taxes imposed on the residence homesteads of the elderly or disabled to reflect increases in certain exemption amounts; to except certain appropriations to pay for ad valorem tax relief from the constitutional limitation on the rate of growth of appropriations; and to authorize the legislature to provide for a four-year term of office for a member of the board of directors of certain appraisal districts."

(PROPUESTA NÚMERO 4 DEL ESTADO DE TEXAS)

("La enmienda constitucional para autorizar a la legislatura a establecer un límite temporal sobre el valor máximo de tasación de los bienes inmuebles que no sean residencias familiares a efectos de impuestos ad valorem; a aumentar el monto de la exención de impuestos ad valorem por un distrito escolar aplicable a las residencias familiares de \$40,000 a \$100,000; a ajustar el monto de la limitación de los impuestos ad valorem del distrito escolar aplicados a las residencias familiares de personas mayores o discapacitadas para reflejar los aumentos en ciertos montos de exención; a exceptuar ciertas asignaciones de pagar para el alivio del impuesto ad valorem de la limitación constitucional sobre la tasa de crecimiento de las asignaciones; y a autorizar a la legislatura a prever un mandato de cuatro años de cargo para un miembro de la junta directiva de ciertos distritos de tasación".)

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**

STATE OF TEXAS PROPOSITION 5

"The constitutional amendment relating to the Texas University Fund, which provides funding to certain institutions of higher education to achieve national prominence as major research universities and drive the state economy."

(PROPUESTA NÚMERO 5 DEL ESTADO DE TEXAS)

("La enmienda constitucional relacionada con el Fondo Universitario de Texas (Texas University Fund), que establece financiamiento para ciertas instituciones de educación superior con el fin de lograr renombre nacional como importantes universidades de investigación e impulsar la economía estatal".)

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**

STATE OF TEXAS PROPOSITION 6

"The constitutional amendment creating the Texas water fund to assist in financing water projects in this state."

(PROPUESTA NÚMERO 6 DEL ESTADO DE TEXAS)

("La enmienda constitucional que crea el fondo de agua de Texas con el fin de facilitar el financiamiento de proyectos hídricos en este estado".)

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**

STATE OF TEXAS PROPOSITION 7

"The constitutional amendment providing for the creation of the Texas energy fund to support the construction, maintenance, modernization, and operation of electric generating facilities."

(PROPUESTA NÚMERO 7 DEL ESTADO DE TEXAS)

("La enmienda constitucional que establece la creación del fondo de energía de Texas con el fin de apoyar la construcción, mantenimiento, modernización y operación de instalaciones generadoras de energía eléctrica".)

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**

STATE OF TEXAS PROPOSITION 8

"The constitutional amendment creating the broadband infrastructure fund to expand high-speed broadband access and assist in the financing of connectivity projects."

(PROPUESTA NÚMERO 8 DEL ESTADO DE TEXAS)

("La enmienda constitucional que crea el fondo para infraestructura de banda ancha con el fin de expandir el acceso a la banda ancha de alta velocidad y facilitar el financiamiento de proyectos de conectividad".)

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**

STATE OF TEXAS PROPOSITION 9

"The constitutional amendment authorizing the 88th Legislature to provide a cost-of-living adjustment to certain annuitants of the Teacher Retirement System of Texas."

(PROPUESTA NÚMERO 9 DEL ESTADO DE TEXAS)

("La enmienda constitucional que autoriza a la 88a Legislatura a proporcionar un ajuste por costo de vida a ciertos beneficiarios del Sistema de Jubilación de Maestros de Texas".)

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**

STATE OF TEXAS PROPOSITION 10

"The constitutional amendment to authorize the legislature to exempt from ad valorem taxation equipment or inventory held by a manufacturer of medical or biomedical products to protect the Texas healthcare network and strengthen our medical supply chain."

(PROPUESTA NÚMERO 10 DEL ESTADO DE TEXAS)

("La enmienda constitucional que autoriza a la legislatura a eximir de impuestos ad valorem los equipos o inventarios pertenecientes a un fabricante de productos médicos o biomédicos, con el fin de proteger a la red de atención médica de Texas y fortalecer nuestra cadena de suministro médico".)

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**

STATE OF TEXAS PROPOSITION 11

"The constitutional amendment authorizing the legislature to permit conservation and reclamation districts in El Paso County to issue bonds supported by ad valorem taxes to fund the development and maintenance of parks and recreational facilities."

(PROPUESTA NÚMERO 11 DEL ESTADO DE TEXAS)

("La enmienda constitucional que autoriza a la legislatura a permitir que los distritos de conservación y reclamación en el Condado de El Paso emitan bonos respaldados por impuestos ad valorem para financiar el desarrollo y mantenimiento de parques e instalaciones recreativas".)

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**

STATE OF TEXAS PROPOSITION 12

"The constitutional amendment providing for the abolition of the office of county treasurer in Galveston County."

(PROPUESTA NÚMERO 12 DEL ESTADO DE TEXAS)

("La enmienda constitucional que establece la abolición del cargo de tesorero del condado en el Condado de Galveston".)

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**

STATE OF TEXAS PROPOSITION 13

"The constitutional amendment to increase the mandatory age of retirement for state justices and judges."

(PROPUESTA NÚMERO 13 DEL ESTADO DE TEXAS)

("La enmienda constitucional para aumentar la edad obligatoria de jubilación para los magistrados y jueces estatales".)

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**

STATE OF TEXAS PROPOSITION 14

"The constitutional amendment providing for the creation of the centennial parks conservation fund to be used for the creation and improvement of state parks."

(PROPUESTA NÚMERO 14 DEL ESTADO DE TEXAS)

("La enmienda constitucional que establece la creación del fondo de conservación de los parques centenarios que se utilizará para la creación y mejora de los parques estatales".)

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**

**City of Forney Special Election
(CIUDAD DE FORNEY – ELECCIÓN ESPECIAL)**

CITY OF FORNEY PROPOSITION A

Shall the City Charter Article III. The City Council, Section 3.01 Number, Selection and Term be amended to change the terms of office for Council members and the Mayor to three years?

(CIUDAD DE FORNEY PROPOSICIÓN A)

(Los Estatutos Artículo III. El Consejo Municipal, Sección 3.01 Número, Selección y Mandato serán enmendados para cambiar los mandatos del cargo para Concejales y el Alcalde a tres años?)

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**

CITY OF FORNEY PROPOSITION B

Shall the City Charter Article III. The City Council, Section 3.01 Number, Selection and Term be amended to limit the number of consecutive terms a Council member or the Mayor may serve to three consecutive terms?

(CIUDAD DE FORNEY PROPOSICIÓN B)

(Los Estatutos Artículo III. El Consejo Municipal, Sección 3.01 Número, Selección y Mandato serán enmendados para limitar el número de mandatos consecutivos un Concejale o Alcalde puede servir a tres mandatos consecutivos?)

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**

CITY OF FORNEY PROPOSITION C

Shall the City Charter Article III. The City Council, Section 3.04 Mayor and Mayor Pro Tem be amended to provide that the Mayor may only vote in the event of a tie?

(CIUDAD DE FORNEY PROPOSICIÓN C)

(Los Estatutos Artículo III. El Consejo Municipal, Sección 3.04 Alcalde y Alcalde Pro Tem serán enmendados para establecer que el Alcalde solo puede votar en caso de empate?)

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**

CITY OF FORNEY PROPOSITION D

Shall the City Charter, Article III. The City Council, Section 3.05, Forfeitures and Vacancies be amended to provide that a special election will be called to fill a vacant place within 120 days unless it will be filled through a general election, and a vacancy created less than 120 days from an election will be filled by a majority vote of Council for the unexpired term?

(CIUDAD DE FORNEY PROPOSICIÓN D)

(Los Estatutos, Artículo III. El Consejo Municipal, Sección 3.05, Pérdidas y Vacantes serán enmendados para establecer que una eleccion especial se convocarán para ocupar un puesto vacante dentro de 120 días a menos que sea ocupado por una eleccion general, y un vacante creado menos de 120 días de una eleccion se ocupará por un voto de mayoría del Consejo por el mandato no caducado?)

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**

CITY OF FORNEY PROPOSITION E

Shall the City Charter, Article VI. Initiative, Referendum and Recall, Section 6.05, Presentation of Petitions be amended to reduce the required number of signatures of qualified voters for a recall to ten percent (10%) of the voters who voted in the last general municipal election or two hundred (200), whichever is greater?

(CIUDAD DE FORNEY PROPOSICIÓN E)

(Los Estatutos, Artículo VI. Iniciativa, Referéndum y Revocatoria, Sección 6.05, Presentación de Peticiones serán enmendados para reducir el número requerido de firmas de votantes cualificados para una revocatoria a diez por ciento (10%) de los votantes quienes votaron en la última elección municipal general o doscientos (200), lo que sea mayor?)

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**

CITY OF FORNEY PROPOSITION F

Shall the City Charter, Article VIII. Boards and Commissions, Section 8.01, Authority, Composition and Procedures be amended to provide for removal of board, commission, or committee members if they fail to maintain qualifications outlined in the City Charter or Council Rules of Procedure?

(CIUDAD DE FORNEY PROPOSICIÓN F)

(Los Estatutos, Artículo VIII. Juntas y Comisiones, Sección 8.01, Autoridad, Composición y Procedimientos serán enmendados para establecer la eliminación de miembros de la junta, comisión, o comité si no mantienen los requisitos detallados en los Estatutos o Normas de Procedimiento del Consejo?)

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**

CITY OF FORNEY PROPOSITION G

Shall the City Charter be amended throughout to replace the words “he,” “his,” and “him” with the words “he/she,” “his/her,” and “him/her” and to remove language in Section 11.13 that states gender of wording in the Charter should always mean either sex?

(CIUDAD DE FORNEY PROPOSICIÓN G)

(Los Estatutos se enmendarán a lo largo para reemplazar las palabras “él,” “su (de él),” y “a él” con las palabras “él/ella”, “su (de él)/su (de ella),” y “a él/a ella” y se quitará el lenguaje en la Sección 11.13 que indica el género de la redacción en los Estatutos siempre debe significar cualquiera de los dos sexos?)

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**

City of Kemp Local Option Election
(Ciudad de Kemp Opción local elección)

CITY OF KEMP PROPOSITION A

The legal sale of all alcoholic beverages including mixed beverage.

(CIUDAD DE KEMP PROPOSICIÓN A)

(La venta legal de todas bebidas alcohólicas incluyendo bebidas mixtas.)

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**

City of Mesquite General Election
(Elección General de la Ciudad de Mesquite)

MAYOR (ALCALDE)
VOTE FOR ONE (VOTE POR UNO)

Daniel Alemán Jr.

MEMBER OF COUNCIL - PLACE 6 (MIEMBRO DEL CONCILLIO, LUGAR 6)
VOTE FOR ONE (VOTE POR UNO)

Brandon L. Murden

Debbie Anderson

Carrie Bruce

**City of Mesquite
(Ciudad de Mesquite)**

CITY OF MESQUITE PROPOSITION A

Approving the ad valorem tax rate of \$0.69000 per \$100 valuation in the City of Mesquite, Texas for the current year, a rate that is \$0.05189 higher per \$100 valuation than the voter-approval tax rate of the City of Mesquite, Texas, for the purpose of increasing staff for the police department, increasing funding for equipment, construction and staffing for the fire department to open Station No. 8 Trinity Pointe, increasing funding for roadway construction and maintenance, establishing a Behavioral Health Division, enhancing city-wide services and competitive pay for public safety personnel. Last year, the ad valorem tax rate in the City of Mesquite, Texas was \$0.65814 per \$100 valuation.

(CUIDAD DE MESQUITE PROPOSICIÓN A)

(Aprobar la tasa de impuesto ad valorem de \$0.69000 por cada \$100 de tasación en la Ciudad de Mesquite, Texas, para el año en curso, una tasa que es \$0.05189 más alta por cada \$100 de tasación que la tasa de impuesto aprobada por los votantes de la Ciudad de Mesquite, Texas, con el propósito de aumentar el personal del departamento de policía, aumentar los fondos para equipos, construcción y asignación de personal del departamento de bomberos para abrir la estación n.º 8 Trinity Pointe, aumentar los fondos para la construcción y el mantenimiento de calles, establecer una División de Salud Conductual, mejorar los servicios en toda la ciudad y los salarios competitivos para el personal de seguridad pública. El año pasado, la tasa de impuesto ad valorem en la Ciudad de Mesquite, Texas fue de \$0.65814 por \$100 de tasación.)

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**

**Forney Independent School District
(Distrito Escolar Independiente de Forney)**

FORNEY INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT PROPOSITION A

Ratifying the ad valorem tax rate of \$1.2892 in Forney Independent School District for the current year, a rate that will result in an increase of -3.3 percent in maintenance and operations tax revenue for the district for the current year as compared to the preceding year, which is an additional -\$2,215,749.

(DISTRITO DE FORNEY ISD PROPOSICIÓN A)

(Ratificando el rédito de proporcional al valor del bien a \$1.2892 en el Distrito de Forney ISD para el año corriente, resultara de una incrementación de rédito del porcentaje de -3.3 en mantenimientos y operaciones de impuestos de ganancias para el distrito escolar para el año corriente comparado al año anterior, cual sería una suma adicional de -\$2,215,749.)

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**

**Becker-Jiba Special Utility District General Election
(Becker-Jiba Special Utility District Elección General)**

BOARD OF DIRECTORS (MIEMBRO DEL JUNTA)

VOTE FOR NONE, ONE, TWO OR THREE (VOTE POR NINGUNO, UNO, DOS O TRES)

R. David Shiels

Joyce Abbott

Robert Dodson

TJ Thomas Jay Etheridge

Carol Hood

**Harvest Run Municipal Utility District of Kaufman
County Confirmation and Directors Election, Bond Election
and Maintenance Tax Election**

(Distrito de Servicios Públicos Municipales Harvest Run del Condado de Kaufman Confirmación y Elección de Directores, Elección de Bonos y Elección de Impuestos de Mantenimiento)

HARVEST RUN MUNICIPAL UTILITY DISTRICT OF KAUFMAN COUNTY PROPOSITION A

Confirmation of the Creation of Harvest Run Municipal Utility District of Kaufman County.

(DISTRITO DE SERVICIOS PÚBLICOS MUNICIPALES DE HARVEST RUN PROPOSICIÓN A DEL CONDADO DE KAUFMAN)

(Confirmación de la creación del Distrito de Servicios Públicos Municipales de Harvest Run del Condado de Kaufman.)

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**

HARVEST RUN MUNICIPAL UTILITY DISTRICT OF KAUFMAN COUNTY BOARD OF DIRECTORS
(MIEMBRO DEL JUNTA DEL DISTRITO DE SERVICIOS PÚBLICOS MUNICIPALES DE HARVEST RUN DEL CONDADO DE KAUFMAN)

VOTE FOR NONE, ONE, TWO, THREE, FOUR OR FIVE
(VOTE POR NINGUNO, UNO, DOS, TRES, CUARTO O CINCO)

Charlotte Branch
Stacy Hollis
Travis Curlin
Antonio Casas
Lisa Mallick

HARVEST RUN MUNICIPAL UTILITY DISTRICT OF KAUFMAN COUNTY PROPOSITION B

The issuance of \$119,500,000 in bonds and the levy of ad valorem taxes in payment of the bonds (water, sanitary sewer, drainage and storm sewer, organization and administration.)

(DISTRITO DE SERVICIOS PÚBLICOS MUNICIPALES DE HARVEST RUN PROPOSICIÓN B DEL CONDADO DE KAUFMAN)

(La emisión de \$119,500,000 en bonos y la imposición de impuestos ad valorem para el pago de los bonos (agua, alcantarillado sanitario, alcantarillado de drenaje y agua de tormenta, organización y administración))

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**

HARVEST RUN MUNICIPAL UTILITY DISTRICT OF KAUFMAN COUNTY PROPOSITION C

The issuance of \$78,100,000 in bonds and the levy of ad valorem taxes in payment of the bonds (paved roads and turnpikes).

(DISTRITO DE SERVICIOS PÚBLICOS MUNICIPALES DE HARVEST RUN PROPOSICIÓN C DEL CONDADO DE KAUFMAN)

(La emisión de \$78,100,000 en bonos y la imposición de impuestos ad valorem para el pago de los bonos (caminos pavimentados y autopistas)).

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**

HARVEST RUN MUNICIPAL UTILITY DISTRICT OF KAUFMAN COUNTY PROPOSITION D

The issuance of \$179,250,000 in refunding bonds to refund bonds issued for water, sanitary sewer, drainage and storm sewer facilities and the levy of ad valorem taxes in payment of said refunding bonds.

(DISTRITO DE SERVICIOS PÚBLICOS MUNICIPALES DE HARVEST RUN PROPOSICIÓN D DEL CONDADO DE KAUFMAN)

(La emisión de \$179,250,000 en bonos de reembolso para reembolsar bonos emitidos para instalaciones de agua, alcantarillado sanitario, alcantarillado de drenaje y agua de tormenta, y la imposición de impuestos ad valorem para el pago de dicho bonos de reembolso).

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**

HARVEST RUN MUNICIPAL UTILITY DISTRICT OF KAUFMAN COUNTY PROPOSITION E

The issuance of \$117,150,000 in refunding bonds to refund bonds issued for macadamized, graveled, and paved roads and turnpikes or improvements, including storm drainage, in aid of those roads, and the levy of ad valorem taxes in payment of said refunding road bonds.

(DISTRITO DE SERVICIOS PÚBLICOS MUNICIPALES DE HARVEST RUN PROPOSICIÓN E DEL CONDADO DE KAUFMAN)

(La emisión de \$117,150,000 en bonos de reembolso para reembolsar bonos emitidos para caminos macadamizados, de grava y pavimentados y autopistas, o mejoras, incluso el drenaje de agua de tormenta auxiliar para dichos caminos, y la imposición de impuestos ad valorem para el pago de dichos bonos de reembolso).

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**

HARVEST RUN MUNICIPAL UTILITY DISTRICT OF KAUFMAN COUNTY PROPOSITION F

The levy of a maintenance tax not to exceed one dollar (\$1.00) per one hundred dollars (\$100.00) of assessed valuation (water, sanitary sewer, drainage and storm sewer, organization and administration, and paved roads and turnpikes).

(DISTRITO DE SERVICIOS PÚBLICOS MUNICIPALES DE HARVEST RUN PROPOSICIÓN F DEL CONDADO DE KAUFMAN)

(La imposición de un impuesto de mantenimiento que no exceda de un dólar (\$1.00) por cada cien dólares (\$100.00) de tasación (agua, alcantarillado sanitario, alcantarillado de drenaje y agua de tormenta, organización y administración, y caminos pavimentados y autopistas)).

**FOR (A FAVOR)
AGAINST (EN CONTRA)**